

LA TARDE—POSADAS (MISIONES), JULIO 16 DE 1931

## Se mantendrá la resistencia

Hemos noticiado hace unos días de la resolución tomada por el directorio de las Obras Sanitarias de la Nación y la que determina que se hará solamente la rebaja del cuarenta por ciento, es decir del veinte por ciento real sobre los alquileres y las valuaciones en lo que se refiere al pago de las tarifas de agua corriente. Se establece igualmente en la resolución susodicha que la rebaja no tendrá carácter retroactivo y que sus efectos regirán solamente a partir del 1.º de Enero del año en curso.

Como era natural, la noticia despertó en nuestro ambiente animados comentarios. Tratamos de pulsar la opinión predominante en el vecindario afectado y nos hemos encontrado con que no satisface la rebaja. Se la juzga de escaso valor y de resultados poco beneficiosos. En relación con las altas y confiscatorias tarifas que aquí se han impuesto para el pago de un servicio de salud e higiene, esa rebaja de un veinte por ciento no modifica el carácter confiscatorio de las tarifas ni coloca al vecindario en una situación ventajosa. Los cálculos hechos y ajustados a la elocuencia de las cifras, dicen con una claridad aplastante, que en la forma resuelta por el directorio, el agua corriente se seguirá pagando en Posadas, a un precio de lujo

que no puede soportar el volumen económico de nuestra ciudad. Y ante esa comprobación; las opiniones predominantes, traducen el propósito de continuar como hasta aquí, el movimiento de resistencia.

Se ha dicho y repetido, que el vecindario quiere y desea pagar el servicio de agua corriente. Pero se ha dicho también, que desea que para esa, se establezcan tarifas moderadas que no conspiren contra la economía de los hogares y que se hallen en relación con lo que pagan las demás poblaciones de la república.

El entredicho se encuentra planteado en los mismos términos que cuando se inició el movimiento popular. Si bien puede considerarse como una contribución la rebaja del veinte por ciento, ha de pensarse también en que no importa una solución ni cosa parecida. Un simple y ligero análisis permitirá a cualquiera y con sólo constatar tres o cuatro casos, que los precios del agua corriente en Posadas son tan elevados que no admiten comparación con los de ninguna ciudad de la república.

No podrá alegarse la existencia de una riqueza mayor, pues, es bien sabido que la capital de Misiones es una ciudad pobre cuyos recursos son bastante limitados.

## Declaraciones del ex-presidente

Repudio a los organismos artificiosos, ha dicho el doctor Alvear  
La situación económica

En un reportaje que le fué hecho al doctor Alvear por el diario «Norden», órgano de la colonia escandinava residente en nuestro país, el ex-presidente expresó estos conceptos:

—Con respecto a los diversos organismos civiles que han dado declaraciones violentas contra el resurgimiento posible del radicalismo, ¿creo real su influencia en las contiendas electorales venideras y su permanencia dentro del sistema de gobierno ordenado por la Constitución?

—El verdadero sentimiento argentino repudia, por sus tradiciones de fraternidad y libertad, todos los organismos artificiosos que sean fruto de la opresión y de la violencia. Ellos no pueden tener influencia real alguna en las contiendas electorales y su existencia como sus fines, son contrarios a todo concepto ideológico sano y no responden a exigencias confesables. Sólo nuestro bizarro y glo-

rioso ejército es depositario de toda la fé del patriotismo argentino, como celoso guardián de nuestra seguridad y en salvaguardia de la suerte y de los destinos nacionales.

**El aporte financiero extranjero**  
—¿Piensa usted que la República vuelta a la normalidad institucional, hallaría de inmediato el aporte financiero de la banca extranjera o cree que por algún tiempo perjudicará al país el temor de la repetición de conmociones interiores?

—Ha sido dado a publicidad por mí el mensaje que, por cable me dirigiera una personalidad destacada de Londres en los términos siguientes: «Preséntole en nombre de mis amigos y asociados, mis sinceras congratulaciones y mejores votos. Puedo asegurarle que hemos constatado, en todas partes; sentimientos muy favorables a la Argentina y nos han asegurado que, inmediatamente que el gobierno argentino se establezca so-

## Nuevo Consultorio Médico

A su regreso de la Capital Federal, donde piensa visitar las principales Clínicas y seguir cursos de perfeccionamiento, reabrirá su consultorio médico en esta capital el Dr. Héctor Barreyro.

### Hoy es día de grandes acontecimientos en Alemania. — La reapertura de los Bancos. — Fué pagada la cuota al Banco de Basilea. — Francia no está conforme con la actitud alemana

### Con la inauguración de las Cortes Constituyentes, España afianzó el régimen republicano. — Reina plena confianza en el porvenir

### Los presos políticos podrán optar por salir del país. — Fallo de un juez metropolitano

#### CAPITAL FEDERAL

### Los detenidos políticos

Capital Federal, 16 — Según lo establece un fallo dictado por uno de los jueces de esta capital, los detenidos políticos pueden optar entre continuar en la cárcel o abandonar el país. Para ello deberán iniciar el pedido correspondiente por ante la justicia.

### La muerte de un colegial

Capital Federal, 16 — La policía ha puesto en libertad a Anastasio Gestoso tío del colegial Rodolfo González, cobardemente asesinado y que fué encontrado en aguas del Riachuelo. Se había desconfiado de Gestoso por ciertos hallazgos hechos en su casa que coincidían con algunas sospechas. De z menores fueron llevados al departamento de policía con objeto de reconocer a Gestoso en rueda de presos, pero ninguno lo reconoció. Gestoso es hermano de la madre del colegial y parece que tiene alteradas sus facultades mentales.

### Partida de footballeros

Capital Federal, 16 — Luis Monti, Maglio, Moranti y Demaría, conocidos footballeros argentinos,

bre bases constitucionales, Londres estará dispuesta a ofrecer toda la ayuda financiera que pueda necesitar. Di a publicidad el texto de ese mensaje porque importaba una esperanza halagüeña para las finanzas de mi país. Del breve texto de ese mensaje se desprende, neta y explícitamente, que la Argentina signó disfrutando de toda la confianza del mercado financiero británico y que únicamente la situación anormal impide que se exteriore materialmente esa fe en nuestro porvenir económico. Tengo respecto de la confianza en ese futuro, iguales testimonios y seguridades de parte de personalidades de los centros financieros franceses y norteamericanos.

Resolviéndose el gobierno provisional y restablecer en el país, cuanto antes, las instituciones y garantías públicas, dentro de una situación normal, no puede haber temor alguno de conmociones interiores.

### Se alquila

Una casa con un amplio salón para negocio y grandes comodidades para familia, en la calle Belgrano esquina Rivadavia. — Tratar: SAN LORENZO 339.

### Use para su receptor de radio, las Baterías Eveready Layerbilt de Doble Carga:

#### LE RESULTARA MAS ECONOMICO

Baterías Siemens de 90 volt Bat Eveready de 22 1/2 volt  
" Eveready de 90 " Baterías " de 4 1/2 volt  
" " de 45 " Pilas " de 1 1/2 volt  
Acumuladores cargados de 4 volt

Pida lista de precios a la AGENCIA TELEFUNKEN:

POSADAS "Casa Otto Imiauer" MISIONES

### Al adquirir una máquina de escribir "UNDERWOOD" puede estar seguro que tiene lo mejor

Representantes exclusivos para Misiones: Olmo y Brañas

partirán para Italia con objeto de incorporarse a los clubs italianos. Dichos jugadores han sido contratados pagándoseles muy buenos sueldos.

### Delegación radical

Capital Federal, 16 — La junta radical que preside el doctor Alvear, resolvió enviar una delegación de tres miembros para que se entreviste con el presidente del gobierno provisional y ministro del interior. La delegación que es la primera que se persona al gobierno después de la revolución, solicitará datos concretos en cuanto al alcance de la convocatoria electoral del mes de Mayo y se ocupará especialmente de la situación de los presos políticos.

En cuanto a los miembros que compondrán la delegación, serán designados hoy por el doctor Alvear.

### Neumonía pestosa en S. Juan

Capital Federal, 16 — Llegan noticias graves sobre el desarrollo de la neumonía pestosa en San Juan. Las autoridades han dispuesto la clausura de los templos, salas de espectáculos y otros lugares de reuniones públicas. Se han solicitado auxilios del gobierno provisional de Higiene, quien resolvió enviar una comisión de médicos para que estudie la enfermedad.

### Justicia del Chaco

Capital Federal, 16 — Dicen de Resistencia que la Cámara Federal de Paraná ordenó la suspensión de varios funcionarios de la justicia chaqueña a raíz de haberse comprobado ciertas irregularidades.

### La Caja de Jubilaciones

Capital Federal, 16 — El gobierno provisional dispondrá que se haga un estudio sobre el estado actual de la Caja de Jubilaciones y Pensiones Civiles, cuyas finanzas dejan bastante que desear.

### Personal de una comisaría

Capital Federal, 16 — Por orden del prefecto de policía coronel Pilotto, se está realizando una severa investigación en la comisaría de la sección 15 cuyo personal superior ha sido detenido y llevado a la Penitenciaría Nacional. Parece que se han descubierto serias irregularidades. Hay el propósito de proceder enérgicamente contra los responsables los que serán entregados a la justicia.

### La moratoria de Hoover

Capital Federal, 16 — Se sigue con mucho interés en esta capital y especialmente en los círculos financieros, la situación creada en Alemania con motivo de la moratoria propuesta por Mr. Hoover. Las instituciones bancarias vinculadas con dicho país esperan que se llegue a una solución satisfactoria pues, en caso contrario todo el mundo sufriría las consecuencias.

#### ESPAÑA

### Sepelio de Francos Rodríguez

Madrid, 16 — Un enorme gentío asistió al sepelio de los restos del conocido escritor y periodista señor Francos Rodríguez. En el cementerio usaron de la palabra varios oradores, los que enaltecieron la personalidad del extinto. El gobierno estuvo representado por varios de sus ministros.

### Afianzamiento del régimen

Madrid, 16 — Con la inauguración de las sesiones de las Cortes Constituyentes han desaparecido ciertos rumores e incertidumbres afirmándose en forma definitiva el régimen republicano. Los diarios expresan que España entra ahora en una nueva era y que orienta sus pasos hacia un grandioso porvenir. El señor Besteiro ha sido designado presidente de las Cortes, considerándose que ha sido una buena elección.

#### INGLATERRA

### Pagó su cuota Alemania

Berlín, 16 — Dicen de Basilea que el gobierno alemán pagó su cuota ayer al Banco de Basilea. En cuanto a la cuota que debía pagar Francia, Alemania la considera comprendida en la moratoria por corresponder a la moratoria y no la pagó. Representaba la suma de

cinco mil millones de marcos. La actitud de Alemania no es aceptada por Francia, la que ha declarado que debía de haber sido pagada y que luego podría ser devuelta mediante la entrega de un recibo provisional.

#### ALEMANIA

### Nueva moneda

Berlín, 16 — El gobierno desistió de poner en circulación una moneda interna para uso exclusivo de Alemania en vista de la protesta de los bancos. Los directores del Reich Bank, anunciaron que fué aumentada la tasa de descuentos del 7 al 10 por ciento. También manifestaron que la reducción de la garantía permitirá al Reich Bank, la recuperación de muchos miles de marcos.

La situación sigue siendo delicada y todavía no se ha resuelto sobre la reapertura de los Bancos por temor a una corrida.

#### FRANCIA

### La actitud de Alemania

Paris, 16 — Es muy discutida la actitud de Alemania en cuanto al pago de la cuota que le correspondía pagar y que no fué abonada. El gobierno francés estima malo el procedimiento. La estada en esta capital de Mr. Stimson y Mr. Henderson, se considera de mucha importancia pues, se han puesto en comunicación con el jefe del gobierno M. Laval y con el canciller Briand.

### Fuerzas en la frontera

Paris, 16 — Con motivo de la concentración de fuerzas en la frontera franco-alemana, el ministro de la guerra declaró que la medida responde al propósito de mantener la tranquilidad y evitar que los elementos exaltados produzcan disturbios y penetren a territorio francés. Agregó que en cuanto se normalice la situación de Alemania, esas fuerzas serán retiradas.

### Banco Popular de Misiones

#### PAGO DE DIVIDENDO

El día 16 del etc. mes de julio y después todos los miércoles y viernes, el Banco Popular de Misiones abonará en sus oficinas, Bolívar y Buenos Aires, el dividendo de sus acciones, correspondiente al 12º ejercicio social.  
El Gerente

## Casa J. Costa

Ferretería, Pinturería, Artículos Sanitarios, Materiales para Construcción

Córdoba esq. Buenos Aires — Teléfono 979 — Posadas

### REMATE

CASA VENUS vende a precios de remate todas las existencias del negocio de: Perfumería, Artículos de Tocador y Maquillaje, Mercadería, Cera Perfumada "La Rosa" y Exterminol, de cuyos estos dos últimos productos es Agente. — Aproveche! Compre por 1 lo que vale 4. — Se liquida, además, todos los muebles y útiles, por cualquier precio. ... Necesita vender urgente, por transformar el negocio.

Vaya con \$ 10. y traerá el importe de \$ 40. — Córdoba 261

### ENTÉRESE

Procedente de la Exposición de Sevilla y después de haber dejado instalados en otras Capitales de la República, varios negocios como éste, Vd. podrá adquirir los exquisitos y verdaderos

### CHURROS a la Madrileña

que se fabrican con una elaboración especial y a la vista, con maquinaria moderna y personal competente que garantiza el máximo de higiene.

Para el desayuno, el mate o el té con leche, son deliciosos; con chocolate, lo mejor del mundo.

¡ES ALGO BUENO! PRUÉBELOS Vd!

SAN MARTIN 343  
Teléfono 2152

Se remite a domicilio  
Precio 00.5 c/u.

## Escudero, Dufour y Cia.

Comunicamos a los señores colonos, y al comercio en general, que hemos trasladado nuestros escritorios y depósitos, a nuestro edificio propio, situado en la AVENIDA MITRE 221, en la desembocadura del Camino del Zaimán.

### YERBA MATE CANCHADA

Comparamos cualquier cantidad

TELÉFONO 673

POSADAS (Misiones)

### MUY INTERESANTE

Para comerciantes, empleados y para todos aquellos que desayunan o meriendan fuera de casa, el Café y Bar «Del Teatro» ha creado un sistema de «completos» en cómodos abonos y a precios muy reducidos. — Pídanos informes. — Pruebe nuestro completo y le aseguramos que saldrá satisfecho.

Café y Bar «Del Teatro»

Bolívar 213 (Anexo al Teatro Español)



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2016" del CEHIPE.

MISIONES PROVINCIA

PARQUE DEL CONOCIMIENTO

BIBLIOTECA PUBLICA DE LAS MISIONES



**El desastre de Alemania**

**¿QUE HARA EUROPA?**

Alemania se halla al borde de la bancarrota económica si los países no corren en su ayuda y logran que el Banco de Basilea le haga el préstamo que reclama. Todos los Bancos alemanes han cerrado sus puertas hasta mañana y los despachos que llegan de Berlín traducen una situación sumamente grave. No se sabe lo que ocurrirá.

Alemania está abocada a dos peligros: O cae en manos de los comunistas, que sería la extrema izquierda, o en manos de los fascistas, que son la extrema derecha. En realidad, es posible que haya en torno de este asunto un poco de alarma y quizás de exageración. Pero, con todo, el peligro subsiste y con el agravante de llevar la amenaza a otros países.

¿Qué hará Europa frente al caso alemán?

La aceptación de la moratoria de Hoover no parece ser lo suficiente y algunos países del viejo mundo no están tampoco en condiciones de ofrecer más.

La esperanza se funda ahora en el oro americano. Y también es una esperanza poco promisoriosa, pues ya se sabe como especulan los dueños de los dólares cuando realizan sus operaciones de préstamos.

**Construcción de los puentes sobre los arroyos Mártires e Isabel**

Siguen activamente los trabajos para la construcción del puente sobre el arroyo Mártires, estando ya listas todas las maderas y habiéndose iniciado el armazón de los pilotes. Se calcula que estará lista esta importante obra auspiciada por las Comisiones de Fomento de Bonpland y Leandro N. Alem y que se lleva a cabo con fondos de las dos Comisiones de Fomento citadas, aportes de la Gobernación y donaciones de casas industriales, de comercio y vecinos.

Me complazco en ampliar la lista de los donantes con los nombres de los que suscribieron posteriormente a la primera publicación:

**Anterior.—**

- Gobernación del Terr. \$ 1000.—
- Compañía N. de Tabacos 500.—
- Emilio Poujade 50.—
- Juan B. Mola y Cía. 2 barricas Portland
- Carlos Bergallo 20.—
- Sánchez y Pagés 40.—
- Escudero, Duñour y Cía 50.—
- Francisco Zanardi 5.—
- Pedro Reca 50.—
- Héctor Gabús 5.—
- Julio Costa 10.—
- Emilio Gottschalk, 10 bolsas Portland
- José Baltar y Cía. 50.—

**Posteriores.—**

- Guido Lampugnani 50.—
- Eugenio A. Peralta 50.—
- Guillermo Lillieskold 10.—
- Carlos T. Nielsen 10.—
- Ignacio Wacktl 5.—
- Mariano Stasiak 25.—
- Krieger Hnos. 50.—
- Bela Konjati 50.—
- Piccardo y Cía. 500.—

La Comisión de Fomento de Bonpland agradece a todos en general y espera que el ejemplo sea imitado por las otras importantes casas de comercio e industriales del Territorio.

Ha dirigido a Piccardo y Cía la nota que a continuación se transcribe:

Bonpland, julio 13 de 1931

Señor Gerente de la Cía. Tabacalera Piccardo y Cía, Don Rodolfo Carstensen Candelaria

Muy señor mío:

Me es grato dirigirme a Vd. comunicándole que por intermedio del señor Rraft gerente de su Su cursal de Bonpland, esta Comisión de Fomento ha recibido la suma de pesos quinientos moneda nacional donada por esa Cía. para la construcción de los puentes sobre los arroyos Mártires e Isabel en la Picada San Javier, al agradecerle infinitamente la valiosa cooperación, cumplo poner de manifiesto que el generoso acto demuestra una vez más el altruismo de esa Cía. y el interés que da a conocer a cada instante para las obras de Fomento, de progreso o utilidad pública en el Territorio.

Saludo al señor gerente con mi mayor consideración.

(Fdo.) Guido Lampugnani Presidente

**Bolsas Vacías**

Pidan cotización de precios al «Bazar Europeo» de L. Hirsch.

**VIDA SOCIAL**

**Teatro Español**

La compañía argentina de comedias que actúa con éxito entre nosotros, pondrá en escena en la función de esta noche, la comedia en tres actos de Escuder, «El Marido que Supo Amar» y el sainete, «La Pulperá de Santa Lucía», de Blomberg y Viale Paz. Para la función de mañana anuncia «El Gaucho Negro» y «Que pena me da el Finao».

**Reanudación de tareas**

Terminadas las breves vacaciones que comenzaron el 9 del corriente, mañana volverán a reanudar sus tareas todas las escuelas primarias de esta capital y demás puntos del territorio.

**Viajeros**

A Itacaruaré, el señor Manuel Alvarez.  
—A Corrientes, el doctor José M. Valenzuela.

**Centro Recreativo**

El sábado ppdo. se inauguró el «Centro Recreativo» con un lucido baile resultando muy animado, habiéndose bailado hasta las 4 hs. del Domingo. En el desarrollo del baile hicieron uso de la palabra las señoritas Delfina Almiron y Josefina Acuña las que han sido muy aplaudidas.

El Centro Recreativo está formado por el siguiente grupo de señoras: Presidenta, Delfina Almiron; vice, Isabel Acuña; secretaria, Josefina Acuña; tesorera, Clara R. Acuña; vocales: Ulbina Pérez, Aurora Acuña, Dionisia y Cristina Almiron; socias: Srta. Etelvina Segovia, Miguelina Barrios, Prudencia Benítez, Julia Vargas, Aurora Brítez, Adriana Acuña, Clotilde y Ernesta David; señoras: J. de Martínez, Enna de Robín, Carolina de Acuña, Ber-

narda de Perez, Catalina de Almiron; Malbina de Davids y señora de Ayala.

**REMATE JUDICIAL**

— Por —  
**MARINO MONTEJANO**

El domingo 19 de Julio a las 8 de la mañana en el local Santa Fe N.º 389 casi frente a la casa de Mola por orden del Síndico de la quiebra de Walter Baker cuyos autos se remitan ante el Juzgado a cargo del doctor Carlos Colman Lerner, Secretaría Espeche, a saber:

Varios miles de pesos en joyería y bazar, virrolas y discos, juguetes curda, juegos de salón cientos de muñecas, etc.

Muebles y Útiles: Máquina de escribir Monarch, un piano «E. Schwan Berlin», dos mostradores vidriera, vitrina de pie, estantería, aparatos de luz, vidriera, ventilador de techo, escritorio, un ropero, mesa de luz, camas y todo lo que estará a la vista. Un auto Chevrolet modelo 1931.

A la misma hora por cuenta de terceros y a quemar más 100 cortes de casimires ingleses legítimos, paños finos para tapados y vestidos, mercería, 50 sombreros en estor nutria, etc, muebles sueltos, juegos de comedor, máquinas de coser, colchones, meitas sueltas, etc.

Exposición desde el día Martes 14 a 1 da hora.

Seña a satisfacción Comisión 10 %  
*Marino Montejano*

**EDICTO**

Por disposición del señor juez letrado del territorio de Misiones doctor Carlos Colman Lerner, se hace saber por 30 días que doña Ángela Nozjela de Rossi solicita posesión treintanaria de los siguientes bienes: Lote N.º 3, solar Nord Oeste, manzana 121 de Posadas, compuesto de 15 mts. 65 cts. por 19 mts. 30 cts., lindando: al Norte, calle Bolívar; al Sud, lote cuatro; Oeste, lote dos y Este, calle Ayacucho.— Lote N.º 4, solar Nord Oeste, manzana 121 de Posadas de 12 mts. de frente por 31 mts. 30 cts. de fondo, lindante: Norte, lotes 2 y 3; Sud, lote 5; Oeste, lote uno y Este calle Ayacucho.— Posadas, Julio 11 de 1931. — Luis JORAN ROJAS, Secretario.

**EDICTO**

El Juez Letrado de Misiones, Doctor Fernando Dupuy, emplaza por 30 días a los herederos y acreedores de Paulina Villar de Villar, a deducir sus acciones.

Posadas, Julio 11 de 1931.

*Victor E. Garcia*  
Secretario

**FÍSTULAS y ÚLCERAS EXTERNAS**

POR CRÓNICAS Y R. BELDES QUE SEAN

**TRATAMIENTO EFICAZ**

Curaciones rápidas practicadas personalmente por médico especialista

Sin Operación—Sin Dolor—Sin Asueroterapia

Sin abandonar el trabajo

Grandes comodidades para internar enfermos

**“INSTITUTO MÉDICO FENIX”**

DIRECTOR

Doctor **JUAN CARROZZINO**

U. T. 38-3322 (MAYO) y 37-6573 (RIVADAVIA)

BUENOS AIRES

**POR QUE DEBE**

**USAR NAFTA**

**ROSADA Y.P.F.?**

Porque es un combustible argentino de calidad superior, preparado por el Estado, bajo severo control, en instalaciones ultramodernas.

La **Nafta Nacional Y. P. F.** asegura el máximo de rendimiento de cualquier motor.

Agentes: **ROBERT BLOSSET Hnos.**

POSADAS Tel. 446 y 2025 MISIONES

**El Nuevo Rugby “4-07”**

Sucesor del famoso RUGBY CUATRO, el nuevo RUGBY “4-07”, construido por DURANT, brinda nueva belleza moderna; nuevo confort y suavidad de marcha; nuevas sensaciones de velocidad, aceleración y funcionamiento, mientras sigue conservando las viejas cualidades de seguridad, solidez, duración y economía que han dado a la marca RUGBY tan sólidos prestigios.

Véalo en la Agencia Rugby-Durant más cercana, y ensáyelo sin compromiso.

**RUGBY**

Solicite catálogos y demostración sin compromiso

**SIMON STURICH Y Cía. COLON 368**

**Características**

Nuevo motor Continental de 49 H. P., con culata “Pyrodyne” antidetonante, y pistones “Isométricos”. — Nuevas carrocerías de acero y madera, tipo “box-trucks”. Nuevas y hermosas combinaciones de colores. Mts. 2.82 de distancia entre ejes. Nuevos frenos hidráulicos patentados, de expansión interna, a las 4 ruedas. Nuevos frenos de frente con foco regulable a dal. Nuevo control termostático de la temperatura del motor. — Nuevo sistema de alimentación por bomba. Indicador eléctrico de nivel de nafta. Nuevo tablero de instrumentos con controles a presión. Cerradura coincidental para la ignición. Herrajes enchapados en cromo. — Cuatro amortiguadores hidráulicos. — Parsgolpes delantero y trasero. — Bacia eléctrica ornamental colocada en el frente del radiador. — gta. llanta de auxilio y cubierta armada.

**Agencia Consular**

**Honoraria de España**

Indulto a prófugos y desertores

Se invita a los ciudadanos españoles sujetos aún al servicio militar, a acogerse al indulto de 14 de Abril último, que comprende las responsabilidades de prófugos; desertores, falta de revistas, delitos comunes etc.

Los individuos pertenecientes a corporaciones que ya no están en filas quedarán libres del servicio militar. Pueden dirigirse directamente al Consulado de España en el Recreo de Santa Fe o a esta Agencia Consular Honoraria solicitando informes.

Posadas, junio 30 de 1931

*R. Fernández*  
Encargado Interino

**Los mejores impresos**

En los talleres gráficos Alberdi, por donde se edita el diario LA TARDE.

Se venden petizos Tony puros, potros, caballos y yeguas, a precios módicos. — Tratar con el señor Publio Vedoya días sábado y domingo. — Colón 38, Posadas

**Elías Artigas**

Fábrica de Masticos Calcáreos y Graníticos

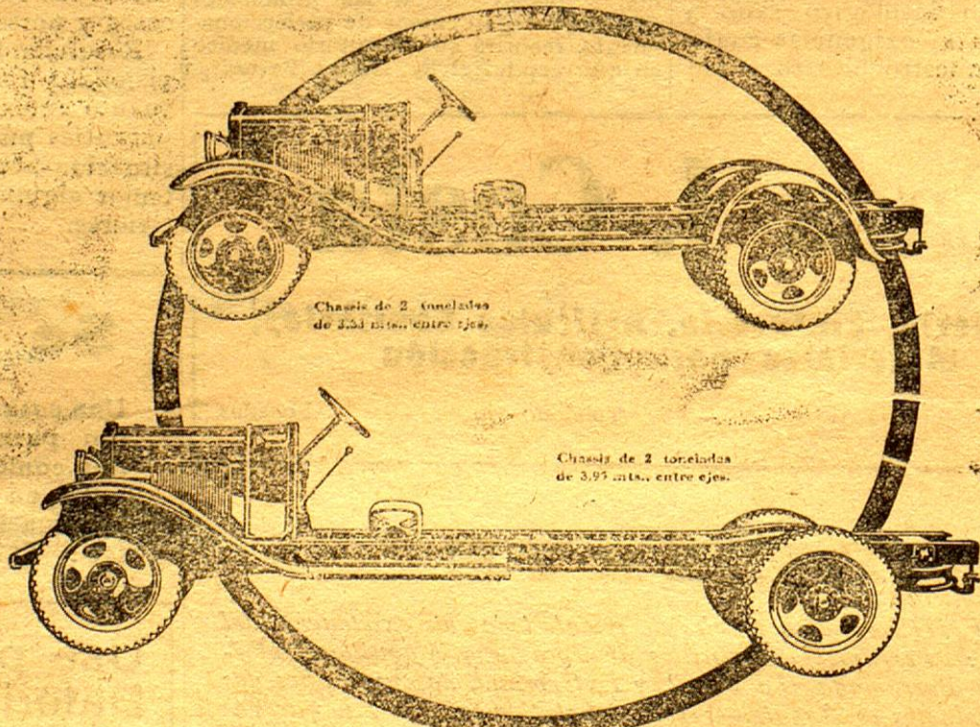
Depósito de toda clase de materiales de construcción

Distribuidores del Cemento Portland SAN MARTIN

POSADAS

MISIONES

**¿2 CAMIONES MAS GRANDES!**  
de 2 toneladas



**Y CON TODOS LOS PERFECCIONAMIENTOS QUE SÓLO CHEVROLET PUEDE REUNIR**

Más de una vez usted ha sentido la necesidad de un camión más grande, pero no se decide a dejar su económico Chevrolet. Ahora tiene lo que usted deseaba y necesita... el camión más apropiado para su trabajo es sin duda uno de estos 2 nuevos Chevrolet, más fuertes, de mayor distancia entre ejes y perfeccionadas características mecánicas.

Tienen poderosos bastidores apoyados sobre elásticos muy durables, capaces de llevar grandes cargas. Ruedas de discos montadas sobre ejes de enorme resistencia. Vea estos dos nuevos camiones Chevrolet más grandes. ¡Cuántas innovaciones para obtener economía y mejor servicio! Visite nuestra casa y conocerá valiosos detalles.

AGENTES EN POSADAS:  
**SANCHEZ Y PAGES**



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del «Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2016» del CEHIPE.

MISIONES PROVINCIA PARQUE DEL CONOCIMIENTO  
BIBLIOTECA PUBLICA DE LAS MISIONES



# Juan B. Mola y Cía.

Casa Importadora — Almacén por Mayor

Especialidad en yerba argentina marca «MOLA» (Registrada). — Agentes de la Cia. Nacional de Seguros LA AGRARIA. — Concesionarios de los productos de la Cervecería Argentina QUILMES, orgullo de la industria nacional, las insuperables cervezas CRISTAL, BOCK, CHOPP, CRISTAL y EXTRACTO DE MALTA QUILMES, del acreditado vino LEPANTO el que más se vende en el Territorio, y de las famosas Cajas de Seguridad SANTA MARIA.

PRODUCTORES DE MADERAS

Navegación a vapor del Alto Paraná, de Posadas a Puerto Méndez y escalas, sorvida con el cómodo

## Vapor «IBERA C.»

con salidas fijas de Posadas, los días 1, 11 y 21 de cada mes.

Casa Central en Posadas (Misiones) — Escritorio en Buenos Aires  
Santa Fé 413/19 Bm. Mitre 1265

## Almacén «Familiar»

— DE —  
Almeida y Cía.

VENTAS AL POR MENOR

Artículos de primera calidad. — Precios módicos y sin competencia. Atención especial para familias con reparto rápido a domicilio.

Especialidad en fideos extras con «emola»  
Llaman al teléfono 907, consulten precios y se convencerán  
Calle San Martín esq. Ayacucho

Posadas

Misiones

## Empresa de Pompas Fúnebres

de JOSE L. ARBELAIS

Atención personal y permanente

Con todo elemento moderno a precios sin competencia y con facilidades de pago.

Se atienden pedidos de coches o automóviles

Córdoba y San Lorenzo

Teléfono 857

## Vd. mismo

ARMESE SU APARATO  
... DE RADIO ...

RADIO BOUQUET LE DARÁ MUSICA Y NOTICIAS

Con menos de \$ 20 podrá tener su aparato de galena, armandolo Vd. mismo. ...

Radio Bouquet le proporcionará materiales e instrucciones.

# Reservado

PARA

## «LA CARGADORA»

## Almacén HIERRO

— DE —  
Román Hierro

Vidrios ingleses sencillos y dobles,  
por cajones cerrados y  
cortados a medida

Precios que no admiten Competencia

5 DE FEBRERO  
y RIOJA

Teléfono N.º 560  
POSADAS

## Banco de Londres y América del Sud

Casa Matriz: 6, 7 y 8 Tokenhouse Yard, Londres  
Establecido en 1862

Capital y Fondo de Reserva £ 6.540.000 Esterlinas

Afiliado con Lloyds Bank Ltd.

Sucursales propias en la Argentina:  
Buenos Aires, Avellaneda, Bahía Blanca, Rosario, Mendoza, Córdoba,  
Concordia, Tucumán, Paraná, Azul, Tres Arroyos, Santa Fé.

Sucursales en Paraguay, Uruguay, Brasil, Chile, Colombia, Francia,  
Portugal y Bélgica.  
Agencia en los EE. UU. de América.

Directamente relacionado con el Unión des Banques Suisses  
Agentes en todas las partes del mundo.

Sucursal Posadas: Calle Bolívar 277 - 287

Dirección telegráfica: LONDONBANK Casilla de Correo No. 1

Horario de Invierno: Días hábiles: De 10 a 15  
Sábados: De 10 a 12 horas.

# Atención

nueva Farmacia Vicario, situada en la calle Bolívar 277, local que ocupaban las ex-farmacias de Padros y chio, encontrará el público un surtido completo de

**Drogas frescas, recién recibidas. de marcas patentadas; Perfumería legítima; Artículos de Fotografía, Óptica, ortopedia. Antisépticos y asepticos al autoclave.**

La mejor garantía que puedo ofrecer a mis favorecidos, es mi permanencia constante en la farmacia.

**Modicidad en los precios**

**AURELIO VICARIO**  
Farmacéutico

## Aviso importante

La Lechería «La Central», de la firma ALZPECOLEA y Cia., tiene el agrado de comunicar a su numerosa clientela que con el fin de solventar el importante problema de suministro regular de leche, ha establecido un local permanente de venta en esta ciudad, a cuyo efecto quedará habilitado desde el 1.º de Junio entrante su local sito en la calle Córdoba N.º 244, al lado de la Biblioteca Popular, donde se expendirá en mostrador leche pura a \$ 0.40 el litro y en verano a \$ 0.30, y se atenderán pedidos a domicilio sin recargo de precios. A tal fin bastará un pedido telefónico al N.º 218. — La firma se ha inspirado en el noble fin de centralizar la venta del producto, para ofrecer al público consumidor leche pura y a bajo precio para lo cual cuenta con local adecuado y dotado de los más convenientes y modernos elementos, y la garantía de su higiene y pureza constituye el hecho de que la Sociedad solicitará a las autoridades municipales el análisis diario de la leche.

**Dos locales para negocio** situados en la calle Buenos Aires 256 y 260, frente al Colegio de las Hermanas y otro en la calle San Martín 392, frente al Hotel Apolo, se alquilan. — Tratar Rivadavia 83.

**Vendo:** casita recién construida, con dos habitaciones, Baño instalado y Cocina, a mensualidades. — Tratar con V. Mutiulli Córdoba 207.

Para comer bien visite Vd. la

**FRUTERIA y FIAMBRERIA**

«Buenos Aires»

Siempre encontrará cosas nuevas y recién recibidas

**S. PLANTIER y Cia.**

Élix Azara 242

Teléfono 145 Posadas

## Aviso

Aviso al público que la sociedad comercial que giraba en esta plaza bajo el rubro Behar y Esquenazi de común acuerdo y por escritura pública otorgada ante el escribano público señor S. Emilio Gallán el 6 del corriente mes, ha quedado disuelta, haciéndose cargo del activo y pasivo el ex socio señor Samuel Esquenazi. — Posadas Junio 16 de 1931. — Samuel Esquenazi.

## ¡Alto ahí!

No camine a pié Ramón Espindola trabaja nuevamente con auto de Alquiler; cobra precio módico y servicio esmerado. Atiende llamado a cualquier hora. Auto N.º 61. Teléfono N.º 2.110.

También alquilo casitas de madera con dos o tres piezas todas con sus dependencias en el barrio del Estero, muy cómodas y a precios módicos.

## EDICTO

Por disposición del señor juez letrado de Misiones doctor Carlos Colman Lerner, se hace saber por tres días a don Adolfo Paysé, que en los autos sobre cobro de pesos que sigue el Banco de la Nación Argentina, se ha decretado su inhabilitación y que debe comparecer a estar a derecho bajo apercibimiento de darse intervención al Defensor de Ausentes. — Posadas, Junio 11 de 1931. — RAMON E. ESPECHE, Secretario.

**Se alquila:** Una casa en la calle Córdoba No 627. Tratar con Pedro Reca, San Lorenzo 322.

## Café y Bar «Del Teatro»

(ANEXO AL TEATRO ESPAÑOL)

Instalado con todo confort. — Servicio esmerado. — Abierto durante todo el día  
Bolívar 213 Posadas

## Profesora de Corte y Confección

Práctica en la preparación de alumnas. Enseña y otorga diplomas. Acepta telas para confeccionar. Hace sombreros y reformas, como igualmente labores y bordados a máquina. — 25 de Mayo 419.

También su señora quiere hablar con sus amigas. — Dese un teléfono de la Compañía Internacional de Teléfonos S. A. —

## Nada le costará!

Con útiles antes de edificar o refaccionar su edificio.

Le proporcionaremos proyectos y presupuestos en precios los más económicos de la plaza.

A más para las obras que efectuemos serán gratis los planos, proyectos, dirección, etc.

A conveniencia de los lote, resados se construye obra lista llave en mano o por un tanto la mano de obra, como también por administr.

Dirigirse a Christín y Quevedo

Escritorio: S. del Estero 288

## SUPER-LIQUIDACION, LA MAS VERDADERA

NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE HACER ECONOMIAS. LA

# Tienda «La Porteña»

ha realizado rebajas de una importancia asombrosa.

APRESURE SU VISITA

Gran Tienda LA PORTEÑA

Calle Buenos Aires 280

Anexo: esq. Sarmiento

## F. H. de Panza

Almacén - Ferretería - Menaje

Depósito permanente de:

Papas, Cebollas, Ajos, Fiambres, Quesos, Manteca, Forrajes, Leña, Carbón, Grasa de Cerdo

Ventas por mayor y menor

Atención especial para familias con rápido reparto a domicilio.

Haga sus pedidos por intermedio de nuestro teléfono No. 111 y saldrá beneficiado en sus compras.

## Toneles vacíos

Compro cascos de vino, vacíos, en buen uso; de grasa y aceite a precios convenientes.

3 de Febrero y Santa Fé Posadas (Misiones)

## BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

SUCURSAL POSADAS

Condiciones Generales de los Remates:

- 1.º Los remates están sujetos a la aprobación del Directorio y se hacen por cuenta del deudor con sujeción a la Ley N.º 10.676.
- 2.º El comprador podrá continuar con la hipoteca que reconoce la propiedad, abonando la diferencia entre la deuda actual y el precio de compra.
- 3.º Todo comprador abonará en efectivo, al firmar el boleto, el 5 % de seña y el 1 % de comisión.
- 4.º Los títulos de propiedad pueden ser revisados en el archivo del Banco antes del remate.
- 5.º Para mayores informes en las Oficinas del Banco.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su sucursal Posadas (Misiones), el día 29 de Julio de 1931, a las 14 horas: Una fracción de campo con todo lo edificado, clavado, plantado y demás adherido al suelo, compuesta de una superficie total de doscientas ochenta y cuatro hectáreas, cuarenta y cinco áreas, setenta centiáreas, ubicadas en el Departamento de Concepción de la Sierra, Colonia Santa María, Terri-  
torio Nacional de Misiones, formada por la fracción D. del lote N.º 38; fracciones A. y B. del lote N.º 17; lote N.º 18; fracción A. del lote N.º 16; fracción B. del lote N.º 25 y fracciones B., C. y D. del lote N.º 26 y fracción D. del lote N.º 27. — Lindando; en conjunto por estar unidos: N. E., con Rodríguez López y otros, arroyo Santa María por medio; por el N. O., S. E. y S. O. con campo de la Compañía South American Gathe Farns Limited. La propiedad se encuentra a 40 km. al Este de la estación formada por la fracción D. Apóstoles del F. C. N. E. A.

MARTILLERO: SEÑOR ENRIQUE JUAN CRAMER  
N.º H.º 4/2427 SERIE ART. 4.º BASE \$ 16.500 AL CONTADO  
Aviso iniciado en LA TARDE el 15/7/1931

## TRANSPORTES «NUMANCIA»

La Empresa de Transportes más conveniente para todo comerciante  
Servicio Rápido y Económico

Se reciben cargas directas de Estación Lacroze a todos los puertos argentinos hasta Eldorado en combinación con la empresa fluvial de Oscar y Anibal Quincoses

Depósitos y Escritorio Estación Lacroze (Buenos Aires)  
Galpón N.º 4, puertas N.º 1 y 2

Tariffs lutas Posadas: Clase E \$ 25; Clase A \$ 30; Clase B \$ 33; Clase C \$ 75.

Por más datos e informes ocurrir a su Agente en Posadas:

**Eldardo Alonso** — Catamarca 518 — Teléfono 592

## Panadería y Almacén

# «La Silenciosa»

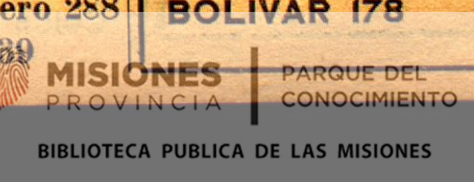
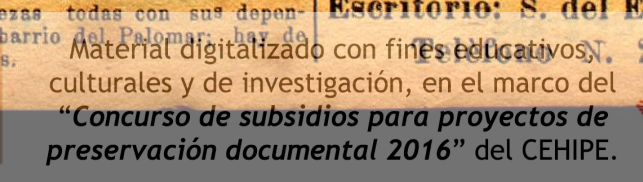
LA MAS MODERNA DEL TERRITORIO

Especialidad en Pan de Viena, Francés y Criollo. Medias Lunas, Galleta Especial, Marinera, Tostada, Bizcochos y Bizcochitos.

Depósito de Harina

BOLIVAR 178

TELEFONO 643

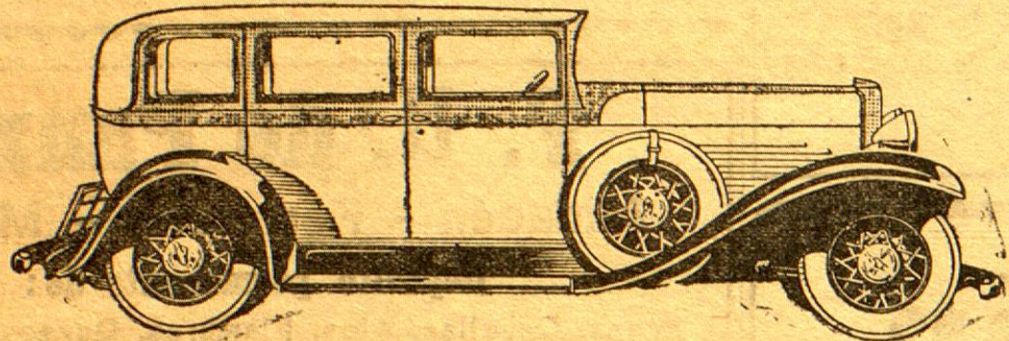




Precios de suscripción	TERMINO	CIUDAD	INTERIOR
Por un mes...	\$ 1.80	\$ 1.80	\$ 1.80
" tres meses...	" 5.40	" 5.40	" 5.40
" un año...	" 10.80	" 10.80	" 10.80

El aviso, constituye la fuente de ganancias del comercio moderno. Busque en estas páginas uno que le interesa

## Willys Seis



65 CABALLOS DE FUERZA MOTRIZ  
MAS DE 112 KILOMETROS POR HORA

WILLYS 72 kilómetros en 2<sup>a</sup>. Whippet

Velocidad, frenos internos en las  
Cuatro Ruedas

Amortiguadores hidráulicos de doble efecto

Parasolpes Tubulares Dovedosos



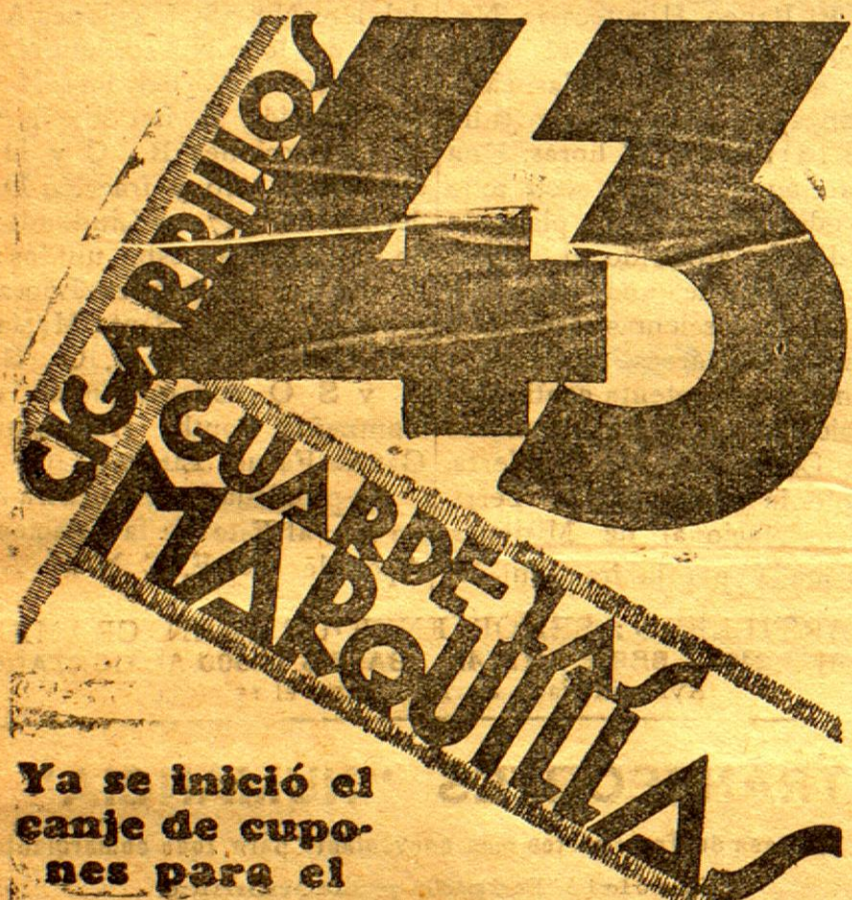
Precio sin competencia



Agentes en todo el Territorio:

**Mutinelli y Cia.**

Avenida Mitre y Ayacucho — Teléf. 963 — Posadas



Ya se inició el  
canje de cupo-  
nes para el

**Gran Concurso Regional**

RODARDO G. Cia. Lda.  
Libros de Trámite

Se alquila casa para pequeño negocio. — Félix Azara 213.

Señorita; que escriba algo a máquina se necesita para escritorio. Informes en esta imprenta.

### Se alquila

A propósito para negocio se alquila una casa situada en la esquina de las calles Belgrano y Colón. Alquiler reducido. Tratar Banco Popular de Misiones.

### "La Astilla"

Venta de Leña Picada y en Tacos — Reparto a domicilio —

Colón y S. del Estero 288 Teléfono 2130

### Agencia de Publicaciones

"LA CULTURA"

«Crítica» (agencia exclusiva), «La Nación», «La Prensa», «La Vanguardia», «Atlántida», «Para Ti», «El Hogar», «Billiken», «El Gráfico», «Mundo Argentino», «Tipperary» y toda clase de revistas. . . . Agencia exclusiva de «El Tony», «Maravillas Films», «La Cancha», «Cinelandia», «La Canción Moderna», «La Gaceta Deportiva» y «La Escena».

### Leopoldo Alonso

Ayacucho 454 — Teléfono 603 (Frente a la cárcel)

Casa: Recién terminada, con comodidades para familia, se alquila o se vende. Verla y tratar calle Santiago del Estero 278, entre Colón y San Lorenzo.

### EDICTO

El juez letrado de Misiones doctor Fernando Dupuy hace saber por cinco días haberse presentado el señor Gerardo de las Mercedes Centeno, solicitando aclaración de nombre. — Posadas, Mayo 30 de 1931. — VICTOR E. GARCIA, Secretario.

### EDICTO

El señor juez letrado de Misiones doctor Carlos Colman Lerner hace saber por cinco días que en el juicio sucesorio de don Quirino G. Gunter se ha solicitado aclaración de los nombres de doña Ana Margarita Erle y don Quirino Guillermo Gunter. — Posadas, Junio 23 de 1931. — RAMON E. ESPECHE, Secretario.

### EDICTO

El señor juez letrado de Misiones doctor Fernando Dupuy, cita a todos los herederos y acreedores de Marcelino Salvado. — Posadas, Junio 26 de 1931. — S. Emilio Gallán, Secretario.

Se alquila por tiempo prudencial y sin contrato, una casa de 4 piezas. Alquiler módico. Ocurrir Santa Fé N.º 482.

### Enrolamiento

Se avisa a los interesados que el período de enrolamiento comienza el 1.º de Julio próximo y termina el 31 de Agosto del corriente año, debiendo a los efectos presentarse a la oficina del Registro Civil todos los días hábiles de 14 a 18 horas y los 1.º y 3er. domingo de cada mes y feriados, de 9 a 12 horas.

El Jefe

Alquilase: para familia o negocio casa económica, calle Belgrano esq. 3 de Febrero.

## ULITZCH

Fábrica más conocida de la República Argentina en Chocolates, Cacaos, Especialidades, Artículos de Chocolates y Chocofatines.

### Premios y Figuritas

EXPOSICION Y VENTA EN "LA ALEMANA"

OTTO ABICHS  
Representante

Sarmiento y Colón  
TEL. 388

## Quilmes Cristal, Quilmes Pock y Malta Quilmes

Tres productos que siempre han sido insuperados, que no se hallan expuestos a las alteraciones de la temperatura como sus similares, inferiores manteniéndose invariablemente, inmejorables. Recomiendase muy especialmente, verificar la cápsula metálica, a fin de evitar posibles involuntarias confusiones pues, los productos QUILMES en razón de su superioridad, se venden a precios ligeramente más elevados que los de sus competidores.

## Molinos Yerbateros

# R. Couzier & Cía.

Compradores permanentes de yerbas misioneras elejidas.

Dirijir ofertas a nuestro representante

**Sr. Esteban Roulet**

Candelaria (Misiones)

Buenos Aires  
Rivadavia N. 3081

Porto União  
Brazil

Rosario de Sta. Fé  
Santa Fé N. 2479

### ALMACEN "LA PIEDAD"

Por Mayor y Menor—Depósito de Forrajes Permanente

— DE —  
LUIS OJEDA

REPARTO A DOMICILIO

Hagan sus pedidos por Teléfono N° 423

Córdoba y San Luis

POSADAS (Misiones)

### GRAN TIENDA "LEON MAZAL"

(Antiguo local de la "Casa de Saldos", calle Buenos Aires esq. San Martín, frente al Colegio Santa María)

Grandiosa liquidación durante todo el mes de Julio

Visite el Salón de Ventas sin compromiso de comprar  
SOLICITE LISTA DE PRECIOS

## Mauricio Golfarb

Almacén por Mayor

Compra-Venta de Maderas y Yerba

Cotizo los precios más convenientes

Concesionario para el territorio de los vinos "Bristol" y "Bombal"

### "LA PAZ DE LAS NACIONES"

de  
**MANUEL JOSE PACHECO**

La acreditada casa de Manuel José Pacheco ofrece al público los ramos de almacén, ferretería artículos en general, ventas al por mayor y menor. Ha recibido un gran surtido de mercadería en general y sigue recibiendo actualmente.

**No admite competencia porque sus mercaderías son garantidas en calidad y reducidas en sus precios**

No se deje engañar por grandes que sean los detalles de propaganda de muchas casas.

**¿Por qué vende artículos tan buenos y baratos?**  
Porque sus compras y ventas son al contado.

**Visiten y se convencerán**

Junín 651 al 659

Posadas—Misiones

### DANIEL PERIS

Profesor superior de solfeo y piano. Enseñanza sólida en todos los cursos. Presenta el método más moderno y rápido para enseñanza de piezas bailables. Va a domicilio. — Junín 174.

### TOMAS G. FUENTE

Tenedor de Libros  
Diplomado

F. AZARA 365

POSADAS



Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2016" del CEHIPE.

Colón y Belgrano, Teléf. N.º 717  
MISIONES PROVINCIA  
PARQUE DEL CONOCIMIENTO  
BIBLIOTECA PUBLICA DE LAS MISIONES